

لغة الإشارة



يوجد ٧٢ مليون أصم في كل أنحاء العالم بحسب إحصاءات الاتحاد العالمي للصم. يعيش ٨٠٪ من أولئك الصم في البلدان النامية، ويستخدمون أكثر من ٣٠٠ لغة إشارة.

ولغات الإشارة هي لغات طبيعية مكتملة الملامح على الرغم من اختلافها هيكلياً عن لغات الكلام التي تتعايش معها جنباً إلى جنب. وتوجد كذلك لغة إشارة دولية يستخدمها الصم في اللقاءات الدولية وأثناء ترحالهم وممارسة نشاطاتهم الاجتماعية. وتعتبر تلك اللغة شكلاً مبسطاً من لغة الإشارة، وذات معجم لغوي محدود، ولا تتصف بالتعقيد مثل لغات الإشارة الطبيعية.

وأعلنت الجمعية العامة للأمم المتحدة يوم ٢٣ سبتمبر بوصفه اليوم الدولي للغات الإشارة لإذكاء الوعي بأهمية لغة الإشارة في الأعمال الكامل لحقوق الإنسان لفئة الصم.

واحتُفل في عام ٢٠١٨ بأول يوم دولي للغات الإشارة تحت شعار: (مع لغة الإشارة، الاهتمام يظل الجميع)^١.

إن لغة الإشارة هي اللغة التي تستخدم بين الصم في اتصالهم المباشر فيما بينهم يتناقلونها ويتخاطبون بها في صورة إيماءات مرئية تعتمد على استخدام أصابع الأيدي والعين وتعبيرات الوجه وحركة الشفاه والجسد ويتم استقبالها بواسطة العين. إن لغة الإشارة تستخدم حركة أصابع اليد لتصوير الحروف وحركة اليد أو اليدين معاً وإيماءات الوجه لتصوير الألفاظ، وتقوم حاسة البصر فيها بمهمة التقاط هذه الإشارات لترجمة وإدراك معانيها. إن لغة الإشارة ليس لها نفس مفردات ولا مصطلحات اللغة المنطوقة المستخدمة في المجتمع الأم.

^١ "اليوم الدولي للغات الإشارة: ٢٣ أيلول/سبتمبر"، الأمم المتحدة، www.un.org/ar/events/signlanguagesday

لغة الإشارة لغة مستقلة ليست دولية كما يعتقد الكثيرون، ومن ثم فهي ليست موحدة، وهذه هي طبيعة لغة الإشارة فلكل دولة لغة إشارة خاصة بمجتمع الصم بها، ولغة الإشارة تختلف بين الدول من حيث قواعدها النحوية، وتراكيب الجمل، وإشارات مفرداتها، ومرجع هذا الاختلاف إنما هو ارتباط لغة الإشارة بطبيعة البيئة، وثقافة المجتمع الذي يتناولها.

إن الاختلاف في لغات الإشارة ليس ناتجاً عن الاختلاف في اللغات المنطوقة، فالوطن العربي كمثل يتحدث اللغة العربية، وبالرغم من ذلك فإن هناك اختلافاً بين لغة الإشارة في مصر والسودان والأردن، كما أن هذا الاختلاف لا يعني أنها لغات منعزلة عن بعضها تماماً، فهي في النهاية لغة إشارة عربية، ولكن الاختلاف بينها مرجعه اختلاف اللهجات، ومناطق استخدام لغة الإشارة، ورغم ذلك فهي أقرب للتماثل في الدول العربية لوجود تحركات قوية بين الدول العربية ناتج عن سفر الصم للعمل في الدول العربية، وما ينتج عنه من اختلاط الإشارات بين الصم العرب.

إن اختلاف الإشارات وفق اللهجات بين الصم بالدول العربية ليس عيباً في لغة الإشارة، فالصم العرب يدركون إشارات بعضهم البعض تماماً مثلما يتحدث العرب اللغة العربية ولكن بلهجات مختلفة، ورغم اختلاف اللهجات يدركون لغات بعضهم البعض.

خصائص لغة الإشارة:

تتشارك لغة الإشارة مع العديد من اللغات الإنسانية المنطوقة الأخرى في العديد من الخصائص والسمات منها:

١. الإبداعية:

ويُقصد بها أن النظام اللغوي يتيح إنشاء وفهم عدد غير محدود من العبارات بما في ذلك العبارات التي لم تكن معروفة من قبل، فالأطفال الصم الذين تعلموا لغتهم الأم ممثلة في لغة الإشارة يصبحون وبسرعة كبيرة قادرين على توليد وفهم عدد لا محدود من العبارات وهو ما يعرف بعملية الاكتساب اللغوي.

٢. الاستبدالية:

وهي خاصية لغوية تمكننا من التحدث عن أحداث تنتمي لزمان ومكان بعينين عن زمان ومكان موضوع الحديث والحوار نفسه؛ كالحديث عن الماضي أو المستقبل.

٣. التبادلية:

المرسل في الحديث اللغوي يمكن أن يتحول إلى مستقبل وبالعكس؛ فمادام المرسل والمستقبل ينتسبان لنظام لغة واحد فإن كليهما قادرٌ على إصدار الجمل وفهمها وبالتالي فهما يستطيعان تبادل الأدوار.

٤ . إمكانية التعلم:

وهي خاصية في اللغة تجعل من الممكن لأي إنسان من أي جنس أو سلالة أن يتعلم في مرحلة الطفولة أية لغة، مع الوضع في الاعتبار بالطبع ضرورة توفر السلامة الصحية، وضرورة التعرض لنماذج هذه اللغة تحت ظروف بيئية ملائمة بينما تختلف لغة الإشارة عن اللغات الإنسانية المنطوقة الأخرى في عدد من الخصائص والسمات منها:

■ العلاقة بين اللفظ والمعنى:

من الملاحظ في اللغات المنطوقة أنه ليس ثمة علاقة طبيعية أو تمثيلية بين المفردات اللغوية وما تدل عليه، فمثلاً لفظة (جبل) لا يتشابه تكوينها الشكلي أو الصوتي مع ما تحمله من دلالة على تلك الكمية من الرمال المتراكمة التي لها قمة ولها قاعدة ولها ارتفاع، إلا أن هذه اللفظة وضعت لهذا المدلول، أما في لغة الإشارة فإن المفردة الإشارية تستخدم في الإشارة إلى مالها معتمد على أساس الوصف؛ أي أن حركة اليد تحمل وصفاً لمدلول الإشارة.

■ التنوع في التركيب اللغوي:

في لغة الإشارة يبدأ التركيب اللغوي الإشاري دائماً بالمسند إليه ثم بالمسند، ثم تأتي موسعات الجملة كذكر المكان مثلاً، ولكن هذا التوسع في لغة الإشارة محدود جداً.²

² جمعية أصدقاء لرعاية المعاقين سمعياً، لغة الإشارة: تواصل مع الحياة، سلسلة تعليم لغة الإشارة ١ (الإسكندرية: جمعية أصدقاء لرعاية المعاقين سمعياً، ٢٠٠٦): ٢٠-٢٢.

مصادر ببليوجرافية مُختارة مُتاحة في مكتبة الإسكندرية:

الكتب:

الكتب المطبوعة:

أبو دريع، سامر محمد، وياسمين سعد كليب، وخالد الذكر. قواعد العربية للصم والبكم: لغة الإشارة. عمان، الأردن: دار مجدلاوي، ٢٠١١.

رقم الاستدعاء: 419 D952 (المستوى الأول السفلي B1)

متاح أيضًا ككتاب إلكتروني:

<http://dar.bibalex.org/webpages/mainpage.jsf?PID=DAF-Job:298197>

جمعية أصدقاء لرعاية المعاقين سمعيًا. لغة الإشارة: تواصل مع الحياة. سلسلة تعليم لغة الإشارة ١. الإسكندرية: جمعية أصدقاء لرعاية المعاقين سمعيًا، ٢٠٠٥.

رقم الاستدعاء: 371.912 L9513 (المستوى الثاني السفلي B2)

متاح أيضًا ككتاب إلكتروني:

<http://dar.bibalex.org/webpages/mainpage.jsf?PID=DAF-Job:56866>

شرف، عبد العليم محمد عبد العليم، معد. مترجم لغة الإشارة في الفصول الدراسية العامة: (الواقع والمأمول). القاهرة: عالم الكتب، ٢٠١١.

رقم الاستدعاء: 419 S5311 (المستوى الأول السفلي B1)

متاح أيضًا ككتاب إلكتروني:

<http://dar.bibalex.org/webpages/mainpage.jsf?PID=DAF-Job:258635>

شقلابو، جميلة محمد. كتاب الأمل للصم في لغة الإشارة. رسوم عبد العالي محمد حسين. مج. ١. مصراتة: الدار الجماهيرية، ٢٠٠٠.

رقم الاستدعاء: 371.912 S5299 2000 (المستوى الثاني السفلي B2)

متاح أيضًا ككتاب إلكتروني:

<http://dar.bibalex.org/webpages/mainpage.jsf?PID=DAF-Job:108895>

عبد الجبار، عبد الجبار أحمد. لغة الأصابع والإشارات: طرق التعبير والتفاهم بالإشارات في المجالات المختلفة. القاهرة: مكتبة ابن سينا، [١٩٩٩].

رقم الاستدعاء: 371.912 J117 (المستوى الأول العلوي F1 -- مكتبة النشاء -- مركز الآباء والمعلمين)

متاح أيضًا ككتاب إلكتروني: <http://dar.bibalex.org/webpages/mainpage.jsf?PID=DAF-Job:80703>

كامل، محمد علي. لغة الإشارة للقائمين على رعاية الصم. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٩.

رقم الاستدعاء: ل كام 371.912 (المستوى الثاني السفلي B2)

متاح أيضًا ككتاب إلكتروني: <http://dar.bibalex.org/webpages/mainpage.jsf?PID=DAF-Job:57015>

Brown, Christopher. **The Art of Sign Language**. San Diego, CA.: Thunder Bay Press, [2003].

رقم الاستدعاء: 419.7 B87717 (المستوى الأول السفلي B1)

Centre francophone de la langue des signes. **La langue des signes**. Le Mini-livre. Paris: Biotop, [2001].

رقم الاستدعاء: 448.91 L2876 (المستوى الأول السفلي B1 -- مجموعة المكتبة الوطنية الفرنسية)

Orfanidou, Eleni, Bencie Woll and Gary Morgan, eds. **Research Methods in Sign Language Studies: A Practical Guide**. Guides to Research Methods in Language and Linguistics 6. West Sussex, UK: Wiley-Blackwell, 2015.

رقم الاستدعاء: 419.0721 R4321 (المستوى الأول السفلي B1)

الكتب الإلكترونية:

خطاب، محمد أحمد محمود. قاموس لغة الإشارة واضطرابات النطق والكلام واللغة. القاهرة: المكتب العربي للمعارف، ٢٠١٨. كتاب إلكتروني. eBook Collection (قاعدة بيانات). EBSCOhost.

Napier, Jemina. **Linguistic Coping Strategies in Sign Language Interpreting**. Gallaudet Studies in Interpret 14. Washington, DC: Gallaudet University Press, 2016. e-book. eBook Collection (database). EBSCOhost.

Napoli, Donna Jo, Nicholas Gaw and Mark Mai. **Primary Movement in Sign Languages: A Study of Six Languages**. Washington, DC: Gallaudet University Press, 2011. e-book. eBook Collection (database). EBSCOhost.

Prochovnic, Dawn Babb. **A to Z Sign with Me: Sign Language for the Alphabet**. Illustrated by Stephanie Bauer. Looking Glass Library. Minneapolis, MN: Looking Glass Library, 2012. e-book. eBook Collection (database). EBSCOhost.

Rosenstock, Rachel, and Jemina Napier, eds. **International Sign: Linguistic, Usage, and Status Issues**. The Sociolinguistics in Deaf Communities Series 21. Washington, DC: Gallaudet University Press, 2015. e-book. eBook Collection (database). EBSCOhost.

Whynot, Lori A. **Understanding International Sign: A Sociolinguistic Study**. Sociolinguistics in Deaf Communities Series 22. Washington, DC: Gallaudet University Press, 2016. e-book. eBook Collection (database). EBSCOhost.

المراجع:

عبد الفتاح، عمرو عباس، وتامر بهاء الدين أنيس، وماجد سيد أحمد نبوي، معدون. قاموس لغة الإشارة المصرية للصم. القاهرة: الجمعية الأهلية للصم، ٢٠٠٦.

رقم الاستدعاء: 371.912 F254 2006 (المستوى الرابع السفلي B4 -- المراجع)
متاح أيضًا ككتاب إلكتروني: <http://dar.bibalex.org/webpages/mainpage.jsf?PID=DAF-Job:67482>

عبيد، ماجدة السيد. قاموس لغة الإشارة للصم. عمان، الأردن: دار صفاء، ٢٠١١.
رقم الاستدعاء: 371.912 U12 2011 (المستوى الرابع السفلي B4 -- المراجع)
متاح أيضًا ككتاب إلكتروني: <http://dar.bibalex.org/webpages/mainpage.jsf?PID=DAF-Job:300741>

كامل، محمد علي. قاموس لغة الإشارة. القاهرة: دار الطلائع، ٢٠٠٤.
رقم الاستدعاء: 371.912 K154 (المستوى الأول العلوي F1 -- مكتبة النشاء -- مركز الآباء والمعلمين)
متاح أيضًا ككتاب إلكتروني: <http://dar.bibalex.org/webpages/mainpage.jsf?PID=DAF-Job:79688>

Lambert, Louis-Marie. **Dictionnaire de la langue des signes française d'autrefois: Le langage de la physionomie et du geste mis à la portée de tous: 1865.** Presented by Yves Delaporte. Collection Références de l'ethnologie 4. Paris: CTHS, 2005.

رقم الاستدعاء: 448.91 L2221 2005 (المستوى الأول السفلي B1 -- مجموعة المكتبة الوطنية الفرنسية)

المواد السمعية والبصرية:

معهد الكويت للأبحاث العلمية. القاموس الإشاري لأطفال ما قبل المدرسة. الكويت: معهد الكويت للأبحاث العلمية. إدارة البيئة والتنمية الحضرية، [٢٠٠٠]. قرص مدمج.

رقم الاستدعاء: CDR 1961 (المستوى الثالث السفلي B3 -- مكتبة الفنون والوسائط المتعددة -- المخزن)

معهد الكويت للأبحاث العلمية. القاموس الإشاري العربي للصم. الكويت: معهد الكويت للأبحاث العلمية. إدارة البيئة والتنمية الحضرية، [٢٠٠٠]. قرص مدمج.

رقم الاستدعاء: CDR 1962، CDR 1963 (المستوى الثالث السفلي B3 -- مكتبة الفنون والوسائط المتعددة -- المخزن)

وحدة الطفولة المبكرة. الطفل الأصم. مراجعة وتقديم سيد صبحي. القاهرة: شركة سفير، [٢٠٠١]. كاسيت صوتي.

رقم الاستدعاء: Kit 115 (المستوى الأول العلوي F1 -- مكتبة الطفل -- المخزن)

الرسائل العلمية:

الرسائل العلمية المطبوعة:

خالد، محمد سيد عبد اللطيف. استخدام لغة الإشارة وعلاقتها بالمناخ الأسري والتوافق النفسي والاجتماعي لدى الطلاب المعاقين سمعياً: دراسة مقارنة. رسالة ماجستير. جامعة القاهرة. معهد الدراسات التربوية، ٢٠١٠.
رقم الاستدعاء: Thesis 34580 (المستوى الرابع السفلي B4 -- المخزن)

الدريويش، أحمد بن عبد الله بن إبراهيم. أثر اختلاف نمط عرض لغة الإشارة في برمجيات الكمبيوتر التعليمية على التحصيل ومعدل التعلم لدى التلاميذ الصم واتجاهاتهم نحو البرمجيات. رسالة دكتوراه. جامعة عين شمس. كلية التربية النوعية، ٢٠٠٨.
رقم الاستدعاء: Thesis 259062 (المستوى الرابع السفلي B4 -- المخزن)

الصيد، عماد الدين محمد محمد. مداخل تشكيلية لتدريس أسس التصميم للتلاميذ الصم من خلال التعامل مع الشكل في لغة الإشارة. رسالة ماجستير. جامعة حلوان. كلية التربية الفنية، ٢٠٠٤.
رقم الاستدعاء: Thesis 12722 (المستوى الرابع السفلي B4 -- المخزن)

عبد العال، محمد إمام محمد. فاعلية الصور المسلسلة حركياً ولغة الإشارة في تحقيق بعض أهداف التربية الرياضية للصم والبكم بمدرسة الأمل بالمنيا. رسالة ماجستير. جامعة المنيا. كلية التربية الرياضية، ٢٠٠٣.
رقم الاستدعاء: Thesis 10293 (المستوى الرابع السفلي B4 -- المخزن)

علوية، هالة محمد مصطفى. برنامج مقترح بلغة الإشارة لتنمية القدرات الحركية المرتبطة بالحركات الأرضية في الجباز الفني للناشئين ذوي الاحتياجات الخاصة (الصم والبكم). رسالة دكتوراه. جامعة الإسكندرية. كلية التربية الرياضية، ٢٠٠٤.
رقم الاستدعاء: Thesis 11580 (المستوى الرابع السفلي B4 -- المخزن)

محمد، أحمد عبد الحميد. دور خطبة الجمعة المترجمة إلى لغة الإشارة في التوعية الدينية للطفل للأصم. رسالة ماجستير. جامعة عين شمس. معهد الدراسات العليا للطفولة، ٢٠١٢.
رقم الاستدعاء: Thesis 57481 (المستوى الرابع السفلي B4 -- المخزن)

Abd-Allah, Mohamed Sameer Mohamed. **Dynamic Hand Gesture Recognition of Arabic Sign Language using Correlation Coefficients.** Master's thesis. Cairo University, 2012.

رقم الاستدعاء: Thesis 59350 (المستوى الرابع السفلي B4 -- المخزن)

Allam, Allam Shehata Hassanein. **A Fast Edge-based Arabic Sign Language Recognition Using Probabilistic Neural Network (Arab Sign to Voice)**. Master's thesis. Cairo University, 2011.

رقم الاستدعاء: 48977 Thesis (المستوى الرابع السفلي B4 -- المخزن)

الرسائل العلمية الإلكترونية:

Alamri, Abdulhadi. **Saudi Sign Language Interpreters: Their Attitudes Towards Professional Sign Language Interpretation**. PhD diss. Lamar University, 2017. e-thesis. ProQuest Dissertations and Theses (database). ProQuest.

Beaton-Vazquez, Phyllis. **The Sign Language Skills of Hearing Mothers and their Relationship to the Sign Language Skills of Deaf Adolescents**. Master's thesis. University of Toronto, 2003. e-thesis. ProQuest Dissertations and Theses (database). ProQuest.

Cagle, Keith Martin. **Exploring the Ancestral Roots of American Sign Language: Lexical Borrowing from Cistercian Sign Language and French Sign Language**. PhD diss. The University of New Mexico, 2010. e-thesis. ProQuest Dissertations and Theses (database). ProQuest.

Eichmann, Hanna. **'Hands Off Our Language!' Deaf Sign Language Teachers' Perspectives on Sign Language Standardisation**. PhD diss. University of Central Lancashire, 2008. e-thesis. ProQuest Dissertations and Theses (database). ProQuest.

Gray, Lawrence Louis. **American Sign Language Program Administrators on the Status of American Sign Language Programs in Higher Education**. PhD diss. Argosy University, 2018. e-thesis. ProQuest Dissertations and Theses (database). ProQuest.

Holzrichter, Amanda Sue. **A Cross-Linguistic Study of Child-Directed Signing: American Sign Language and Sign Language of Spain**. PhD diss. The University of Texas at Austin, 2000. e-thesis. ProQuest Dissertations and Theses (database). ProQuest.

Hoskin, Joanna Helen. **Language Therapy in British Sign Language: A Study Exploring The Use of Therapeutic Strategies and Resources by Deaf Adults Working with Young People Who Have Language Learning Difficulties in British Sign Language (bsl)**. PhD diss. University College London, 2017. e-thesis. ProQuest Dissertations and Theses (database). ProQuest.

Kreimeyer, Kathryn Hazel. **A Comparison of the Effects of Speech Training, Modeled Sign Language Training and Prompted Sign Language Training on the Language Behavior of Autistic Preschool Children.** PhD diss. The University of Arizona, 1984. e-thesis. ProQuest Dissertations and Theses (database). ProQuest.

Markowicz, Harry. **Some Sociolinguistic Consideration of American Sign Language, and, the Nativistic View of Language Acquisition and American Sign Language.** Master's thesis. Simon Fraser University (Canada), 1970. e-thesis. ProQuest Dissertations and Theses (database). ProQuest.

Meador, Helen Elisa. **Sign Language Use of Hearing-Impaired Children Whose Home and School Sign Language is a Manual English System.** PhD diss. University of Michigan, 1987. e-thesis. ProQuest Dissertations and Theses (database). ProQuest.

Ni, Xun Bo. **Study on Sign Language Recognition Based on Sign Language Linguistics and Human Kinematics.** PhD diss. Harbin Institute of Technology, 2009. e-thesis. ProQuest Dissertations and Theses (database). ProQuest.

Nuhbalaoglu, Derya. **Comprehension and Production of Referential Expressions in German Sign Language and Turkish Sign Language: An Empirical Approach.** PhD diss. Georg-August University of Göttingen, 2019. e-thesis. ProQuest Dissertations and Theses (database). ProQuest.

Quinto-Pozos, David Gilbert. **Contact between Mexican Sign Language and American Sign Language in Two Texas Border Areas.** PhD diss. The University of Texas, 2002. e-thesis. ProQuest Dissertations and Theses (database). ProQuest.

Ross, Danielle. **Learning to Read with Sign Language: How Beginning Deaf Readers Relate Sign Language to Written Words.** Master's thesis. S. McGill University, 1992. e-thesis. ProQuest Dissertations and Theses (database). ProQuest.

المقالات الإلكترونية:

التركي، يوسف بن سلطان. "دراسة منهج تحليل المحتوى للقاموس الإشاري العربي الأول والثاني للصح للنظام الفونولوجي (الصوتي) في لغة الإشارة العربية للصح". **مجلة الجامعة الإسلامية للدراسات التربوية والنفسية** ٢٥، العدد ٤ (٢٠١٧): ٢٨٤-٣١٣. مقالة إلكترونية. Arab World Research Source (قاعدة بيانات). EBSCOhost.

الأنه، جلال علي إبراهيم المولى، وأحمد محمد جاد. "قلق المستقبل لدى آباء ذوي الإعاقة السمعية في ضوء بعض المتغيرات". **مجلة التربية لكلية التربية بسوهاج** ٥٢، العدد ١ (إبريل ٢٠١٨): ١٦٦-١٩٤. Arab World Research Source (قاعدة بيانات). EBSCOhost.

Arnaud, Sabine. "From Gesture to Sign: Sign Language Dictionaries and the Invention of a Language". **Sign Language Studies** 20, no. 1 (Fall 2019): 41-82. e-article. Humanities Source (database). EBSCOhost

Eźlakowski, Wiktor. "Grammar of Polish Sign Language as Compared to Grammar of Polish Language: Selected Themes". **Sign Language Studies** 20, no. 3 (Spring 2020): 518-532. e-article. Humanities Source (database). EBSCOhost.

Kaneko, Michiko. "Onomatopoeic Mouth Gestures in Creative Sign Language". **Sign Language Studies** 20, no. 3 (Spring 2020): 467-490. e-article. Humanities Source (database). EBSCOhost.

Murray, Joseph J., Wyatt C. Hall and Kristin Snoddon. "Education and Health of Children with Hearing Loss: The Necessity of Signed Languages". **Bulletin of the World Health Organization** 97, no. 10 (Oct 2019): 711-716. e-article. Medline (database). EBSCOhost.

Ngobeni, Winnie Poelane, Maimane Joseph Ramathibela and Mmushetji Petrus Rankhumise. "The Effect of Limited Sign Language as Barrier to Teaching and Learning among Deaf Learners in South Africa". **South African Journal of Education** 40, no. 2 (2020), 1-7. e-article. Education Source (database). EBSCOhost.

Rombouts, Ellen, et al. "Key Word Signing Has Higher Iconicity than Sign Language". **Journal of Speech, Language and Hearing Research** 63, no. 7 (Jul 2020): 2418-2424. e-article. Education Full Text (database). EBSCOhost.

Snoddon, Kristin, and Maartje De Meulder. "Introduction: Ideologies in Sign Language Vitality and Revitalization". **Language and Communication** 74 (Sep 2020):154-163. e-article. ScienceDirect (database). Elsevier.

Sutton-Spence, Rachel. "Disrespected Literature and Sign Language". **Altre Modernita**, no. 22 (2019): 13-22. e-article. Humanities Source (database). EBSCOhost.

المواقع الإلكترونية:

Shiel, William C. "Medical Definition of Sign language". **MedicineNet**.
www.medicinenet.com/script/main/art.asp?articlekey=39158

[تاريخ الدخول على الموقع: ٨ سبتمبر ٢٠٢٠]

"Sign Language". **HKNC: Helen keller National Center for Deaf-Blind Youths and Adults**.
www.helenkeller.org/hknc/lesson/sign-language

[تاريخ الدخول على الموقع: ٨ سبتمبر ٢٠٢٠]

Sign Language 101.
www.signlanguage101.com/

[تاريخ الدخول على الموقع: ٨ سبتمبر ٢٠٢٠]